

**Germany-Dortmund: Electricity meters**  
**OJ S 107/2022 03/06/2022**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Dortmunder Energie- und Wasserversorgung GmbH

Postal address: Günter-Samtlebe-Platz 1

Town: Dortmund

NUTS code: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44135

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle Herr Schröder

E-mail: [k.schroeder@dsw21.de](mailto:k.schroeder@dsw21.de)

Telephone: +49 231955-2279

Fax: +49 231955-3425

**Internet address(es):**

Main address: [www.dew21.de](http://www.dew21.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB>

**I.6. Main activity**

Electricity

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Moderne Messeinrichtungen

Reference number: 1545350

**II.1.2. Main CPV code**

38554000 Electricity meters

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Lieferung von modernen Messeinrichtungen

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 1

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Moderne Messeinrichtungen je 14.000 Stück in 2023 und 2024

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

38554000 Electricity meters

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Moderne Messeinrichtungen

14.000 Stück im Jahr 2023

14.000 Stück im Jahr 2024

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Funktionalität / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Verarbeitung Qualität / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Zusätzliche Unterlagen / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Temperaturbereich -40°C bis +70 ° C / Weighting: 15

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 0

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Der Auftrag kann zweimal um jeweils 1 Jahr verlängert werden.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

#### **II.2.14. Additional information**

Die Bewertung erfolgt nach der einfachen Richtwertmethode

Es gewinnt der Bieter mit der höchsten Kennzahl Z, die aus dem Quotienten aus L (Leistungspunkten) und P (Preis) besteht.

$$Z = L/P$$

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Moderne Messeinrichtungen je 8.000 Stück in 2023 und 2024

Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

38554000 Electricity meters

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

### **II.2.4. Description of the procurement**

Moderne Messeinrichtungen

8.000 Stück im Jahr 2023

8.000 Stück im Jahr 2024

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Funktionalität / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Verarbeitung Qualität / Weighting: 35

Quality criterion - Name: Zusätzliche Unterlagen / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Temperaturbereich -40°C bis +70 ° C / Weighting: 15

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 0

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Der Auftrag kann zweimal um jeweils 1 Jahr verlängert werden.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Die Bewertung erfolgt nach der einfachen Richtwertmethode

Es gewinnt der Bieter mit der höchsten Kennzahl Z, die aus dem Quotienten aus L (Leistungspunkten) und P (Preis) besteht.

$$Z = L/P$$

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Im Rahmen der Teilnahmeantragseinreichung sind sämtliche der nachfolgend unter Abschnitt III.1.1 bis III.1.3 der EU-Bekanntmachung genannten Nachweise, Erklärungen und Angaben (Unterlagen) beizubringen.

Für die Erstellung und Einreichung des Teilnahmeantrags müssen die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Formulare verwendet werden, die in der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb auf der angegebenen Internetplattform unentgeltlich und uneingeschränkt zur Verfügung gestellt werden.

Die Vordrucke sowie die unter Abschnitt III.1.1 bis III.1.3 geforderten Unterlagen müssen dem Teilnahmeantrag vollständig beigelegt werden. Sämtliche Unterlagen sind elektronisch einzureichen; geforderte Unterschriften sind eigenhändig zu leisten. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen.

Im Falle einer Bewerbergemeinschaft sind sämtliche unter Abschnitt III.1.1 der EU-weiten Bekanntmachung aufgeführten Unterlagen jeweils von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Die unter Abschnitt III.1.2 und III.1.3 der EU-weiten Bekanntmachung aufgeführten Unterlagen können für die Bewerbergemeinschaft insgesamt vorgelegt werden.

1) Aktueller Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist (in nicht beglaubigter Kopie);

2) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Die Erklärung ist durch die Abgabe des Formulars II "Eigenerklärungen zur Zuverlässigkeit" zu erbringen, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist;

3) Eigenerklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III "Eigenerklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG" zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist;

4) Eigenerklärung zum Unternehmen mit Aussagen zu: Hauptsitz des Unternehmens Gründungsjahr, Gesellschafter/ggf. Konzernzugehörigkeit, Standorte, von denen aus der Auftraggeber betreut werden soll, Anzahl der im letzten abgeschlossenen Geschäftsjahr beschäftigten Arbeitskräfte nach Funktion. Hierfür ist das Formular IV "Eigenerklärung zum Unternehmen" zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist.

Die entsprechenden Formulare sind abrufbar unter:

<https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Die unter Ziffer III.1.2) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter bzw. einer Bietergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen können vom Auftraggeber nachgefordert werden. Im Übrigen gilt das unter Ziffer III.1.1 ausgeführte. Geforderte Erklärungen / Nachweise sind:

1) Eigenerklärung, dass der Bewerber eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen in Höhe von 2 Mio. EUR für Personenschäden, 2 Mio. EUR für Sachschäden und 2 Mio. EUR für Vermögensschäden hat bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen wird. Hierzu ist das Formular V

"Erklärung zu der Betriebshaftpflichtversicherung" zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist;

2) Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten 5 abgelaufenen Geschäftsjahren und über den Umsatz im Bereich der ausgeschriebenen Aufgabenbereiche (Vergleichbarer Umsatz Moderne Messeinrichtungen) während desselben Zeitraumes. Hierzu ist das Formular VI "Erklärung zu den vergleichbaren Umsätzen" zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist.

3) Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 Hierzu ist das Formular VII "Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014" zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist.

Die entsprechenden Formulare sind abrufbar unter:

<https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Die unter Ziffer III.1.2) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter bzw. einer Bietergemeinschaft als solcher oder getrennt von jedem Mitglied vorzulegen; fehlende Nachweise und Erklärungen können vom Auftraggeber nachgefordert werden. Im Übrigen gilt das unter Ziffer III.1.1) ausgeführte. Geforderte Erklärungen / Nachweise sind:

1) Unternehmens - Referenzen im Bereich Moderne Messeinrichtungen

Ansprechpartner des AG, Gesamtleistungsumfang innerhalb der letzten 2 Jahre.

Das Formular ist von jedem Bewerber auszufüllen. Bei Bewerbergemeinschaften kann dieses von jedem Mitglied oder von der Bewerbergemeinschaft als solche ausgefüllt werden. Das Formular ist zudem auch von Subunternehmen auszufüllen, auf deren technische Leistungsfähigkeit sich der Bewerber beruft (Eignungsleihe).

Hierzu ist das Formular XIII zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist.

2) Qualitäts-, und Sicherheitsmanagement. Für die Angabe der Unterauftragnehmerleistungen ist das Formular XVI zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist;

3) Verschwiegenheitserklärung. Für die Verschwiegenheitserklärung ist das Formular Anlage C zur Unterlage zum TNW zu verwenden, das der Unterlage zum Teilnahmewettbewerb beigelegt ist.

Die entsprechenden Formulare sind abrufbar unter:

<https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die Referenzprojekte müssen mit der angefragten Lieferleistung hinsichtlich des Mengengerüsts vergleichbar sein und zeigen, dass der Bieter in der Lage sein wird, die ausgeschriebene Lieferung vertragsgemäß auszuführen. Es sind mindestens 5 Referenzen pro angebotenen Los innerhalb der letzten zwei Jahre aufzuführen. Das Formular XIII ist für jedes Referenzprojekt gesondert auszufüllen.

### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Gemäß Ausschreibungsunterlagen; siehe <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Gemäß Ausschreibungsunterlagen; siehe <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß Ausschreibungsunterlagen; siehe <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Gemäß Ausschreibungsunterlagen; siehe <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents>

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 30/06/2022 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

1) Der Auftraggeber ist Sektorenauftraggeber gemäß § 100 Abs. 1 GWB. Der ausgeschriebene und zuvergebene Auftrag steht in Zusammenhang mit Tätigkeiten auf dem Gebiet der Sektorentätigkeiten im Bereich Verkehrsleistungen (Sektorentätigkeit nach §1 Abs. 1 SektVO) nach Nr. 4 der Anlage zu § 98 Nr. 4 GWB. Der Auftraggeber führt ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach den Vorschriften des 4. Teils des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB), der Sektorenverordnung (SektVO) durch;

2) Sämtliche Vergabeunterlagen sind unter dem angegebenen Link, siehe: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDFD4LB/documents> downloadbar. Die Teilnahmeanträge sind bis zu der unter Abschnitt III V.2.2 genannten Frist über den Vergabemarktplatz digital einzureichen;

- 3) Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung auf Kosten des Bewerbers hinzuzufügen;
  - 4) Eine Erstattung von Kosten/Aufwendungen oder Vergütung für die Erstellung von Teilnahmeanträgen oder Angeboten sowie die Teilnahme an dem Verhandlungsverfahren im Übrigen durch die Auftraggeberin findet nicht statt;
  - 5) Die Vordrucke sind zu verwenden, auszufüllen und einzureichen. Es ist zu beachten, dass ggf. darüberhinaus Unterlagen selbst zu erstellen und beizubringen sind, damit der Teilnahmeantrag als vollständig bewertet werden kann;
  - 6) Es wird darauf hingewiesen, dass sowohl im gesamten Vergabeverfahren als auch während der gesamten Vertragsabwicklungsdauer als Vertragssprache ausschließlich die deutsche Sprache zur Anwendung kommt;
  - 7) Auskunftersuchen der interessierten Unternehmen/Bewerber zum Teilnahmewettbewerb sind ausschließlich über die Kommunikationsfunktion des Vergabemarktplatzes zu richten. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt;
  - 9) Die von Bewerbern erbetenen, personenbezogenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert (Datenschutzklausel gem. § 12 Abs. 2 Datenschutzgesetz NW). Die Angaben sind Voraussetzung für die Berücksichtigung eines Teilnahmeantrages/Angebotes.
- Bekanntmachungs-ID: CXPSYDFD4LB

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Bezirksregierung Münster  
Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Town: Münster  
Postal code: 48147  
Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingelegt werden. Nach Ablauf dieser Frist ist der Antrag unzulässig.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

30/05/2022